



Distr.  
GENERAL

S/15742  
3 May 1983  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢ أيار/مايو ١٩٨٣ ، موجهة الى  
رئيس مجلس الأمن من ممثل نيكاراغوا لدى مجلس الأمن

أتشرف بأن أحيل الى سعادتكم نص مذكرة الاحتجاج الموجهة الى سعادة السيد جورج ب. شولتس ، وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية من سعادة السيد ميغيل دسكوتوبروكان ، وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا ، والمؤرخة في ٢ أيار/مايو ١٩٨٣ .

" السيد وزير الخارجية

" أكتب الى سعادتكم في هذه المناسبة لكي أبلغكم ، على الرغم من أنكم لم تتنازلوا وتردوا على مذكراتنا في المناسبات السابقة ، بأنه منذ ٣٠ نيسان/ابريل من السنة الجارية قامت فرقة قوية من المرتزقة السوموسيين بغزو أراضينا الوطنية في قطاعي " فيلا لا ييغلا " و " تيريرياس " الواقعين على مسافة ١١ كيلومترا شمال شرقي خالابا في مديريةة نويغلا سيغوفيا ، فتصدت لها قواتنا المسلحة الباسلة واشتبكت معها منذ ٣٠ نيسان/ابريل حتى هذه اللحظة .

وتشترك في القتال في دعم مباشرة للسوموسيين وحدات من جيش هند وراس وهي تقوم بذلك من أرض هند وراس وداخل أراضينا الوطنية على حد سواء . ويقوم جزء من قوات هند وراس بمهاجمة المواقع النيكاراغوية من أرض هند وراس ويوجد جزء آخر منها في الأراضي النيكاراغوية وتشترك في العمليات القتالية مباشرة الى جانب قوات الغزاة .

ويقدّر قوام قوات الغزاة بحوالي ٢٠٠ ١ فرد ، منهم ٧٠٠ من المرتزقة السوموسيين في " فيلا لا ييغلا " و ٥٠٠ في " تيريرياس " ، علاوة على ألف آخرين من المرتزقة يدعونهم من أرض هند وراس ، ويضاف الى تلك القوات أكثر من ألف جندي من جيش هند وراس يطلقون على المواقع النيكاراغوية قنابل المورتار من عيار ٨١ ملميمتر ونيران المدفعية الثقيلة البعيدة المدى .

وإزاء هذا الموقف الخطير فان حكومة نيكاراغوا لا يسعها الا أن تحمل الحكومة الأمريكية الحالية وكذلك لحكومة وجيش هند ورأس المسؤولية عن مقتل جميع النيكاراغويين والهندوراسيين الذين راحوا نتيجة هذا العدوان الجديد على أراضينا . كما ستتحمّل هاتان الحكومتان المسؤولية عن عواقب السياسة العدوانية التي تحرض حكومتكم على انتهاجها ضد نيكاراغوا ورفضها المستمر لاقتراحنا الداعي الى اقامة حوار ثنائي بين بلدينا يسمح بالتوصل الى حل سلمي للأزمة الراهنة .

واني ان أعرب عن احتجاج حكومة نيكاراغوا الرسمي والشديد على هذا العدوان الخطير أكرر الاعراب عن رغبة حكومتي في السلم واستعدادنا للتوصل الى اتفاق مع حكومتكم على أساس مبادئ عدم التدخل في الشؤون الداخلية والاحترام المتبادل والمساواة في السيادة وحق شعبينا في تقرير المصير والمبادئ الأساسية لضمان السلم والأمن بين الدول .

وأرجو أن تتقبلوا سعادتكم فائق تحياتي واحترامي .

( توقيع ) ميغيل دسكوتوبروكمان

وزير الخارجية \*

وأرجو من سعادتكم التفضل بالعمل على تعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

( توقيع ) فيكتور هونغو تينكو فونسيكا

نائب وزير الخارجية

ممثل نيكاراغوا لدى مجلس الأمن

-----